

LE CANADA

DEUXIEME ANNEE - NUMERO 190

LUNDI, 6 SEPTEMBRE 1880

Redacteur en chef
JOSEPH TASSE
Les manuscrits déposés ne sont pas rendus

Edition Semi-Quotidienne
Un an, payable d'avance... \$3.00
Six mois, payable d'avance... \$1.50
Payable dans le cours de l'année... 4.00
Edition Hebdomadaire
Un an, \$1.00, invariablement payable d'avance.
BUREAUX—No. 445, rue Sussex, Ottawa, et No. 70, rue Albert, Hull.

Administrateur
O. D. THÉRIAULT
Les lettres et envois non affranchis sont refusés

RUSSELL HOUSE

RUE SPARKS OTTAWA

J. A. COVIN,

Propriétaire.

Situé au centre des affaires et tout près des édifices du parlement, cet hôtel est le rendez-vous de tous les hommes d'affaires et continue à tenir son rang parmi les premiers hôtels du pays.

Ottawa, 20 octobre 1879.

MAISON D'EDUCATION

POUR LES JEUNES DEMOISELLES

Congrégation de Notre-Dame, RUE GLOUCESTER, OTTAWA.

L'année scolaire de cette Institution commence le 1er de Septembre. Les cours d'études sont complets et la médaille d'or, diplômée de cette maison, est donnée aux élèves qui le méritent.

N. B.—Une médaille d'argent, présentée par Son Excellence le Gouverneur Général, sera décernée à la fin de l'année, à l'élève qui se distinguera par une application soutenue et par une grande habileté en écriture.

Un cours spécial de couture est suivi avec succès par les élèves. On donne une attention particulière à l'économie domestique.

Le Musique, le Dessin, la Peinture, l'Allemand, le Latin, l'Italien sont des extras.

Pour les termes et autres informations, s'adresser à

Sr. SAINT-GABRIEL, Supérieure,
Ottawa, 22 juillet 1880.

POUDRES DE CONDITION D'ALEXANDER

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES

MEDICINES CELEBRES

Chevaux

AGENT A OTTAWA—C. STRATTON

AVIS.—Les médecines ci-dessus, célébrées dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.

T. ALEXANDER,
Ottawa, 7 nov., 1879.

M. BILSKY,

PRETEUR SUR GAGES,

No 98, Rue Rideau.

Argent avancé contre Montres, Diamants, Bijoux, Vêtements, etc., etc.

Montres neuves et de seconde-main à vendre à grand marché.

Ottawa, 29 juin 1880.

OTTAWA PLATING WORKS

Deux portes de la rue Rideau.

J. F. GARROW,

Orfèvre, plaquage en or, argent et nickel.

No. 18, Rue Nicholas, Ottawa

Spécialité de réparations et de repolissage d'articles de tous genres en argent et en or sur plaqué. La manière de plaquer en or sera uniforme, et on pourra lui donner la teinte demandée.

Ottawa, 18 juin 1880.

FEUILLETON

3

LA FAMILLE

DU VIEUX

CÉLIBATAIRE.

PAR M. Bathild Rommel.

—Le bonheur, répétée, avec amertume, le bonheur, ce n'est pas ainsi que vous donnez raison à ce gens-là contre moi? Vous en croyez plutôt que moi, des étrangers de ces îles?

—Des inconnus, les hommes les plus illustres dans votre patrie.

—Ah! dis-je avec un demi-sourire, voilà bien les femmes! le positif avant tout, avant tout le positif.

—Ah! monsieur Christophe, pourvu que vous ne soyez pas un idiot! Ah! bien sûr, vous ne m'avez jamais aimé pour penser ainsi de moi!

—Quant à la gloire, quant aux

BOULANGERIE A VENDRE.

Une Boulangerie nouvellement construite, pour de première classe et mûlieuse d'habitation. Conditions avantageuses, moyennant de bonnes garanties.

S'adresser à J. BRAZEAU, No. 37, rue Kent, Hull, Ottawa, 17 juin 1880.

J. P. MURPHY,

PLOMBIER

Poser de tuyaux de vapeur et de gaz.

POSEUR DE SONNETTES, etc.

151, RUE RIDEAU.

PAIGNOIRE en CUIVRE POLI, en FER GALVANISÉ, en ZINC, etc. CABINETS D'ALAINCE, EVELIS, etc. Articles de toute sorte pour plombiers. Toutes les commandes seront promptement exécutées.

J. P. MURPHY, 151, rue Rideau, 2 septembre 1879.

NOYER NOIR SOLIDE

J'espère sans contredit posséder actuellement l'assortiment le plus élégant et le plus complet de mobiliers, de chambre à coucher en noyer noir, de tous les patrons et de tous les prix. Ne manquez pas d'examiner ces marchandises chez

J. ERRATT
Magasin de Meubles au Palais,
34 Rue Rideau.

Nouvel Atelier

Photographie

140 Rue Sparks,

12 PHOTOGRAPHIES pour \$1

DORION et DELORME

Propriétaires

Ottawa, 3 déc. 1879.

AUX INVENTEURS!

J. Coursolle & Cie.

Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois.

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
Vis-à-vis le bureau de Brevets,
OTTAWA, Ont.,
B.P.—Boite 68.

L. A. Olivier

AVOCAT.

Bureau—Enclosure des rues Rideau et Sussex, Block d'Edgison, Ottawa, Ont.

ARGENT A PRATER.

Ottawa, 23 juin 1879.

DEMEMAGEMENT.

F. DUHAMEL

désire informer ses nombreux amis et le public, en général, qu'il a transféré son étal au MARCHÉ DU QUARTIER BY, étal "B", et devant occupé par J. Cassidy, où il tiendra constamment un approvisionnement de

Viandes de toutes sortes

DANS LA MEILLEURE CONDITION.

Reconnaisant de l'encouragement libéral qu'il a reçu par le passé, il espère que ses pratiques lui continueront leur patronage dans son nouvel établissement.

Ottawa, 11 Nov., 1879.

DEMEMAGE

M. P. C. GUILLAUME

Donne avis à ses nombreuses pratiques

Fonds de Magasin

No. 455 Rue Sussex

Où il vendra toujours ses marchandises avec pleine satisfaction pour le consommateur.

Livres d'Histoire, de Prières, ET D'ECOLE

VENUS A TRES-BAS PRIX.

McDougal & Cuzner,

Enseigne de la GRANDE TARIERE, RUE SUSSEX.

Ottawa, 2 février 1880.

REMED SPECIFIQUE de GRAY

TRADE MARK

Remède Agais

Une guérison inflexible dans la faiblesse, le mal de tête, la migraine, la névralgie, la neurasthénie et toutes les affections nerveuses et d'origine cérébrale.

Les personnes qui souffrent de ces affections, et qui ont essayé de tous les autres remèdes, sans succès, trouveront dans ce remède spécifique un soulagement immédiat.

Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franco de port par réception de la somme requise.

DE MEDECIN de GRAY, le 27 avril, 1880.

Canaris Chanteurs

100

ESMONDES

Pour le comté de Carleton et la ville d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

Bureau—64 rue Wellington, Ottawa, Ottawa, 14 août 1879.

Wm HOWE.

293, RUE CUMBERLAND.

Peintre, Doreur, Vitrier, Tapissier, etc.

Importateur et marchand de

Tapisseries et de decors.

GIBSON, FILS et WARNOCK, MANUFACTURIERS DE BISCUITS pour le commerce de gros.

Le plus grand blésissement de la vallée d'Ottawa.

Tous nos biscuits sont cuits à la vapeur au moyen d'un fourneau mobile qui a une capacité de 20 quarts de fleur par jour.

Nos employés sont des premiers maîtres du pays. Nous ne nous occupons que du commerce de gros seulement et garantissons pleine satisfaction.

GIBSON, FILS et WARNOCK, Coin des rues Bank et Queen.

HOTEL MONTREAL

TEINT PAR

MICH. COAILLER alias NAVION

COIN DES RUES

Wellington et Bridge, Hull

Brandies et cigares de premier choix, et table de première classe. Chevaux et voitures de toutes sortes à louer.

Les personnes qui visitent Hull en touristes ou pour affaires, seront bien de descendre à cet hôtel, où elles trouveront tout le confort désiré.

19 FERRONNERIE

FERRONNERIE

POUR LA

Ferronnerie à bon marché

McDougal & Cuzner,

Enseigne de la GRANDE TARIERE, RUE SUSSEX.

Ottawa, 2 février 1880.

REMED SPECIFIQUE de GRAY

TRADE MARK

Remède Agais

Une guérison inflexible dans la faiblesse, le mal de tête, la migraine, la neurasthénie et toutes les affections nerveuses et d'origine cérébrale.

Les personnes qui souffrent de ces affections, et qui ont essayé de tous les autres remèdes, sans succès, trouveront dans ce remède spécifique un soulagement immédiat.

Le remède spécifique est vendu par tous les droguistes à \$1 le paquet ou six paquets pour \$5. Il sera envoyé franco de port par réception de la somme requise.

DE MEDECIN de GRAY, le 27 avril, 1880.

T. RAJOTTE,

Syndic officiel

Pour le comté de Carleton et la ville d'Ottawa, Comptable et Collecteur.

Bureau—64 rue Wellington, Ottawa, Ottawa, 14 août 1879.

DR. A. ROBILLARD,

CHIRURGIEN, OCUliste et AURISTE.

Attention spéciale donnée au traitement des maladies des yeux et des oreilles.

Bureau de santé: En arrière de l'Hôtel de Ville.

—Heures du Bureau de 9 à 11—

MARCHANDISES SECHES

AU

Magasin Populaire

A. D. RICHARD,

COIN DES RUES DE

L'EGLEISE ET CUMBERLAND, OTTAWA.

M. Richard a toujours un assortiment des plus variés et des plus complets qu'il offre aux prix les plus raisonnables.

Ottawa, 20 octobre 1879.

CHARCUTERIE

FRANCAISE

SEULE MAISON A OTTAWA

L'on trouvera toujours un assortiment de Viande préparée de première qualité

Et vendue à des prix moindres.

Dindes dessossées, Volailles rôties, Langues pressées et Marinées, Saucisses de Boulogne Land sale, etc., etc.

A. COURELLE,

Carre du marché By, Nos 14 et 16.

Ottawa, 24 janvier 1880.

Ed. O'LEARY,

MARCHAND TAILLEUR

Fournisseur des Messieurs

Un bon assortiment de Tweeds

L'AUTOMNE ET L'HIVER

A des prix qui conviennent à toutes les bourses.

Ottawa, 10 Nov., 1879.

Chemina de fer Canadien du Pacifique

Soumissions pour matériel roulant.

L'ÉPOQUE fixée pour la réception de 5000 tonnes de matériel roulant pour le chemin de fer Canadien du Pacifique, à être livrés durant les prochains quatre ans, est de nouveau prolongée jusqu'au 1er octobre prochain.

Par ordre, F. BURNETT, Secrétaire.

Département des chemins de fer, Ottawa, 26 juillet 1880.

O'GARA, LAPIERRE & REMON,

Avocats, Solliciteurs, Notaires, etc.

Bureau, Block de Hull, rue Sparks, Ottawa, Ont., près du Railway House.

Y. O'GARA, R. REMON

DR. A. ROBILLARD,

CHIRURGIEN, OCUliste et AURISTE.

Attention spéciale donnée au traitement des maladies des yeux et des oreilles.

Bureau de santé: En arrière de l'Hôtel de Ville.

—Heures du Bureau de 9 à 11—

SOURCES DE CALEDONIA

Entre Montreal et Ottawa

Atmosphère et paysage enchanteurs

1890—Le Grand Hôtel—1890

Ce célèbre rendez-vous pour l'été et la santé sera conduit sur un lieu plus haut que celui-ci devant. Les jets ont été rétablis et la direction entièrement renouvelée. La saison comprend depuis le 1er juin au 1er octobre. Prix de la pension pour les visiteurs de passage, \$1.50 à \$2.00 par jour; \$3.00 à \$17.50 par semaine, enfants au-dessous de 12 ans, moitié prix; au-dessous de 5 ans, accompagnés de leurs nourrices, gratis; taux réduits pour les nourrices et les domestiques. Les sources et Bains sulphureux, ainsi que ceux de Caledonia ont une réputation universelle comme spécifique inflexible dans le cas de rhumatismes, dyspepsie, maladies de la peau, du foie, des reins et autres affections semblables. Ils sont recommandés par les plus hautes autorités médicales.

Ceux qui désirent obtenir un guide complet indiquant les routes, les prix, etc., feront bien d'envoyer leur adresse, par carte postale, à la compagnie du Grand-Hôtel, Ottawa.

CHANSONS DE LA FRANCE

(Paroles françaises et anglaises)

ACCOMPAGNEMENT POUR PIANO

Très bien relié en drap bleu et or. Prix \$1.50 en brochure, prix \$1.00.

SOMMAIRE:

(On veut vous aller... L'ange-gardien—Quand l'étoile... La première feuille—L'étranger—Cantique de Noël—Séraphin—Chanson de Fortunio—O Richard! O mon Roi—La valse des adieux—Le pont des soupçons—Rendez-moi ma patrie—La madone—Le lac—Adieu, belle France—Les hirondelles—Une fleur pour épouser—Le Toréador—Le soleil de ma Bretagne—La valse favorite du canton—Non, monseigneur—Où, monseigneur—Si vous me regrettez—Les chevaux blancs—Si j'étais—Le départ du marié—Mon Dieu à Dieu, mon Dieu à Dieu—Espère—David chantant devant Saül—Bonheur caché—La réponse du bon Dieu—Ave Maria—Les sauteries du mariage—L'aveil est là—Brunetto—Le petit moussou—La bénédiction d'un père—La bouquetterie des bananes—Huit ans—Les fleurs amères—Quand de la nuit—Venez à mon aide—La partition de roi—Laissez-moi l'aimer—Les Lazzarone—Mojito—Mourir pour la patrie—La parisienne—Le chant du départ—Toujours sera ou le Masque de la mort—Le départ des hirondelles—Sous l'Albanais—Sous l'urne—La Marcelline—La Zingara—Partant pour la Syrie—Pierre l'ermite.

A vendre seulement par

R. MORCA, Editeur,
28, rue de la Fabrique,
Agent de gros pour l'Édition,
Québec, 20 janvier 1880.

Les Cultivateurs

pour les travailleurs, les hommes de profession, en un mot, tous ont besoin, à cette saison de l'année, de quelque chose qui donne du ton au système et les prépare pour le travail.

LA VITALINE!

fera cela en éliminant toutes les impuretés du sang.

PRENEZ LA VITALINE!

pour toutes les affections des reins, des nerfs, des os, des articulations, des yeux, des oreilles, etc.

Vendue par tous les pharmaciens.

\$1 LA BOUTEILLE.

Cie de Médecines de Gray, TORONTO.

ETABLISSEMENT

THOS PATTERSON

Fournisseur de Son Excellence le Gouverneur en Chef.

ÉPICIER DE FAMILLES

et marchand de vin, marchandises de choix à des prix très réduits.

No. 59, RUE RIDEAU

Ottawa, 14 juin, 1880.

Dr O. DAGENAIS

Médecin-Chirurgien.

Orléans, Ont.

ETABLISSEMENT

THOS PATTERSON

Fournisseur de Son Excellence le Gouverneur en Chef.

ÉPICIER DE FAMILLES

et marchand de vin, marchandises de choix à des prix très réduits.

No. 59, RUE RIDEAU

Ottawa, 14 juin, 1880.

M. LAUR. DUHAMEL

Ayant fait de grandes améliorations à son étal, lui permettant d'exhiber un assortiment plus considérable de

Viandes de Chox

que les années précédentes, est capable de satisfaire tous les goûts.

Il remercie ses nombreux pratiques de l'encouragement libéral qu'il en a reçu, et sollicite de nouveau leur patronage et celui du public en général. Il fera tout de son pouvoir pour tous les satisfaits.

IL A TOUJOURS EN MAINS

VOLAILLES, SAUCISSES, LANGUES, VIANDES FUMÉES, LARD SALÉ, etc., etc.

AU COIN DU VIEUX

MARCHE BY,

SUR LA RUE CLARENCE

Ottawa, 22 mars 1880.

Porcelaine, Faïence, Poterie et Lampes.

Les meilleures et les plus économiques

CHATFIELD

62, RUE RIDEAU.

ETABLISSEMENT

THOS PATTERSON

Fournisseur de Son Excellence le Gouverneur en Chef.

ÉPICIER DE FAMILLES

et marchand de vin, marchandises de choix à des prix très réduits.

No. 59, RUE RIDEAU

Ottawa, 14 juin, 1880.

ETABLISSEMENT

THOS PATTERSON

Fournisseur de Son Excellence le Gouverneur en Chef.

ÉPICIER DE FAMILLES

et marchand de vin, marchandises de choix à des prix très réduits.

No. 59, RUE RIDEAU

Ottawa, 14 juin, 1880.

ETABLISSEMENT

THOS PATTERSON

Fournisseur de Son Excellence le Gouverneur en Chef.

ÉPICIER DE FAMILLES

et marchand de vin, marchandises de choix à des prix très réduits.

No. 59, RUE RIDEAU

Ottawa, 14 juin, 1880.

ETABLISSEMENT

THOS PATTERSON

Fournisseur de Son Excellence le Gouverneur en Chef.

ÉPICIER DE FAMILLES

et marchand de vin, marchandises de choix à des prix très réduits.

No. 59, RUE RIDEAU

Ottawa, 14 juin, 1880.

ETABLISSEMENT

THOS PATTERSON

Fournisseur de Son Excellence le Gouverneur en Chef.

ÉPICIER DE FAMILLES

et marchand de vin, marchandises de choix à des prix très réduits.

No. 59, RUE RIDEAU

Ottawa, 14 juin, 1880.

—Voilà, monsieur Christophe, de nobles paroles, mais si c'est l'erreur qui les dicte, hélas! Je vous en confie pour vous plus encore que pour nous!

—Mon ami, mon cher enfant, dit M. Dupré, comme ma fille, je vous dis: Oh! ne vous obstinez pas! ne faites pas notre malheur à tous peut-être, en vous acharnant à des chimères.

—Des chimères, ces glorieuses espérances!

—Monsieur Christophe, pardonnez à mon père, et quand c'est le cœur qui parle, ne poussez point les paroles. Ah! réfléchissez, mon ami, réfléchissez! ne vous entênez pas dans ce que j'aurai le courage d'appeler vos illusions. Ne repoussez pas la main que vous tend mon père; ne repoussez pas la main qui est celle de la sœur la plus dévouée. Dieu m'est témoin, qu'en parlant ainsi, je n'obéis point à une pensée égoïste! Que c'est votre bonheur dans l'avenir qui me préoccupe bien plutôt que le mien, et qui fait l'objet de mes sollicitudes comme de mes craintes! Assés je ne rougis pas de vous supplier d'avoir pitié de vous-même, mon ami; je ne crois pas m'humilier

—Voilà, monsieur Christophe, de nobles paroles, mais si c'est l'erreur qui les dicte, hélas! Je vous en confie pour vous plus encore que pour nous!

—Mon ami, mon cher enfant, dit M. Dupré, comme ma fille, je vous dis: Oh! ne vous obstinez pas! ne faites pas notre malheur à tous peut-être, en vous acharnant à des chimères.

—Des chimères, ces glorieuses espérances!

—Monsieur Christophe, pardonnez à mon père, et quand c'est le cœur qui parle, ne poussez point les paroles. Ah! réfléchissez, mon ami, réfléchissez! ne vous entênez pas dans ce que j'aurai le courage d'appeler vos illusions. Ne repoussez pas la main que vous tend mon père; ne repoussez pas la main qui est celle de la sœur la plus dévouée. Dieu m'est témoin, qu'en parlant ainsi, je n'obéis point à une pensée égoïste! Que c'est votre bonheur dans l'avenir qui me préoccupe bien plutôt que le mien, et qui fait l'objet de mes sollicitudes comme de mes craintes! Assés je ne rougis pas de vous supplier d'avoir pitié de vous-même, mon ami; je ne crois pas m'humilier

—Voilà, monsieur Christophe, de nobles paroles, mais si c'est l'erreur qui les dicte, hélas! Je vous en confie pour vous plus encore que pour nous!

—Mon ami, mon cher enfant, dit M. Dupré, comme ma fille, je vous dis: Oh! ne vous obstinez pas! ne faites pas notre malheur à tous peut-être, en vous acharnant à des chimères.

—Des chimères, ces glorieuses espérances!

—Monsieur Christophe, pardonnez à mon père, et quand c'est le cœur qui parle, ne poussez point les paroles. Ah! réfléchissez, mon ami, réfléchissez! ne vous entênez pas dans ce que j'aurai le courage d'appeler vos illusions. Ne repoussez pas la main que vous tend mon père; ne repoussez pas la main qui est celle de la sœur la plus dévouée. Dieu m'est témoin, qu'en parlant ainsi, je n'obéis point à une pensée égoïste! Que c'est votre bonheur dans l'avenir qui me préoccupe bien plutôt que le mien, et qui fait l'objet de mes sollicitudes comme de mes craintes! Assés je ne rougis pas de vous supplier d'avoir pitié de vous-même, mon ami; je ne crois pas m'humilier

(Continué sur la quatrième page.)